



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة السابعة
روما، 19 – 23 مارس/آذار 2012
اعتماد المعايير الدولية: العملية الخاصة – بروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية
البند 2-1-8 من جدول الأعمال المؤقت

### أولاً – المقدمة

1- تعرض هذه الوثيقة بروتوكولين للتشخيص وأربع معالجات للصحة النباتية التي توصي لجنة المعايير باعتمادها من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة):

- المرفق 1: بروتوكول تشخيص فيروس جدري الخوخ (*Plum pox virus*) (2004-2007)
- المرفق 2: بروتوكول تشخيص خنفساء الحبوب المشعة (*Trogoderma granarium*) (2004-2006)

2- معالجات الصحة النباتية لذباب الفاكهة:

- المرفق 3: المعالجة بالبرودة للبرتقال الحلو من ذبابة فاكهة كوينزلاند (*Bactrocera tryoni*) (2007-206E)
- المرفق 4: معالجة اليوسفي والبرتقال الحلو بالبرودة من آفة (*Bactrocera tryoni*) (2007-206F)
- المرفق 5: المعالجة بالبرودة لليمون الجنة (الكريفون) *citrus paradise* من ذبابة الفاكهة (*ceratitis capitata*) (2007-210)
- المرفق 6: المعالجة بالبرودة لليوسفي وأصناف وهجائن اليوسفي من ذبابة الفاكهة (*ceratitis capitata*) (2007-212)

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

3- وفي حالة عدم تلقي أي اعتراض رسمي خلال فترة تصل إلى 14 يوماً قبل انعقاد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، تعتمد الهيئة مشروع المعيار دون مناقشة. وأما في حالة تلقي اعتراض رسمي قبل 14 يوماً من انعقاد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، يعاد مشروع المعيار إلى لجنة المعايير. وتقرر لجنة المعايير كيفية المضي في هذه المسألة، بما في ذلك من خلال إمكانية عرضه على الهيئة للاعتماد من خلال العملية العادية. وينبغي تقديم الاعتراضات الرسمية إلى الأمانة ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)) جنبا إلى جنب مع تفسير مفصل. وستنشر أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) الاعتراضات الرسمية على البوابة الدولية للصحة النباتية في أقرب فرصة ممكنة لكي تكون الأطراف المتعاقدة على دراية بها قبل انعقاد اجتماع الهيئة.

#### ألف - بروتوكول تشخيص فيروس جدري الخوخ (*Plum pox virus*) (2004-2007)

كملاحق للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27: 2006.

(بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح)

4- أضافت لجنة المعايير بروتوكول تشخيص فيروس جدري الخوخ (*Plum pox virus*) (2004-2007) إلى قائمة المواضيع المطروحة لمعايير الاتفاقية الدولية في نوفمبر/تشرين الثاني 2004 تحت موضوع الفيروسات والبلازما النباتية (2006-2009). وقام فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص (فريق الخبراء) باستعراض المشروع أولاً في اجتماعه المنعقد عام 2006 ووضع صيغته النهائية بواسطة البريد الإلكتروني عام 2008. ووافقت لجنة المعايير على المشروع لأغراض مشاوره الخبراء في سبتمبر/أيلول 2008 بواسطة البريد الإلكتروني، وطرحته لأغراض مشاوره الأعضاء في يونيو/حزيران 2010. وتلقت أمانة الاتفاقية الدولية 298 تعليقا من الأعضاء بشأن المشروع. واستعرض فريق الخبراء التعليقات وراجع المشروع بواسطة البريد الإلكتروني في عام 2011. وبواسطة عملية اتخاذ القرار إلكترونياً، أوصت لجنة المعايير بالمشروع لدى الهيئة في أكتوبر/تشرين الأول 2011.

#### باء - بروتوكول تشخيص خنفساء الحبوب المشعرة (*Trogoderma granarium*) (2004-2006)

كملاحق للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27: 2006

5- أضافت لجنة المعايير بروتوكول تشخيص خنفساء الحبوب المشعرة (*Trogoderma granarium*) (2004-2006) إلى قائمة المواضيع المطروحة لمعايير الاتفاقية الدولية في نوفمبر/تشرين الثاني 2004 تحت موضوع الحشرات والعت (2006-2007). وقام فريق الخبراء باستعراض المشروع أولاً في اجتماعه المنعقد عام 2005 ووضع في صيغته النهائية بواسطة البريد الإلكتروني عام 2008. ووافقت لجنة المعايير على المشروع لأغراض مشاوره الخبراء في سبتمبر/أيلول 2008 بواسطة البريد الإلكتروني، وطرحته لأغراض مشاوره الأعضاء في يونيو/حزيران 2011. وتلقت أمانة الاتفاقية الدولية 364 تعليقا من الأعضاء بشأن المشروع. واستعرض فريق الخبراء التعليقات وراجع المشروع بواسطة البريد الإلكتروني في عام 2011. وبواسطة عملية اتخاذ القرار إلكترونياً، أوصت لجنة المعايير بالمشروع لدى الهيئة في ديسمبر/كانون الأول 2011-يناير/كانون الثاني 2012.

## جيم- معالجات ذبابة الفاكهة كملاحق للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: 2007

### (المعالجات المتعلقة بالصحة النباتية للآفات الخاضعة للوائح)

6- أحالت لجنة المعايير موضوع معالجات ذباب الفاكهة (2004-2024) إلى فريق الخبراء (فريق الخبراء) في مايو/أيار 2006. وفي عام 2007، وجهت أمانة الاتفاقية الدولية نداء لطرح مواضيع تحت إطار معالجات ذبابة الفاكهة وفي اجتماعها المعقود في ديسمبر/كانون الأول 2007، قِيم فريق الخبراء المعالجات بالبرودة لذبابة الفاكهة استجابة لنداء عام 2007. وأضافت لجنة المعايير (نوفمبر/تشرين الثاني 2008) المعالجات الثماني بالبرودة إلى قائمة المواضيع المطروحة لمعايير الاتفاقية الدولية. وبعد قرار اتخذه لجنة المعايير بواسطة البريد الإلكتروني في مايو/أيار 2009، خضع النص لمراجعة أخرى من قبل فريق الخبراء، ووافقت لجنة المعايير على المعالجات الثماني لأغراض مشاوررة الأعضاء. وأُرسلت هذه المعالجات (الواردة أدناه) إلى مشاوررة الأعضاء في يونيو/حزيران 2009:

- المعالجة بالبرودة للبرتقال الحلو من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (2007-106A)
- المعالجة بالبرودة لليوسفي والبرتقال الحلو من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (2007-106B)
- المعالجة بالبرودة للليمون من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (2007-106C)
- المعالجة بالبرودة للبرتقال الحلو من ذبابة فاكهة كوينزلاند *Bactrocera tryoni* (2007-206E)
- المعالجة بالبرودة لليوسفي والبرتقال الحلو من ذبابة الفاكهة *bactrocera tryoni* (2007-206F)
- المعالجة بالبرودة للليمون من ذبابة فاكهة كوينزلاند *bactrocera tryoni* (2007-106G)
- المعالجة بالبرودة للليمون الجنة (الكريفون) *citrus paradise* من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (2007-110)
- المعالجة بالبرودة لأصناف وهجائن الماندرين من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (2007-112)

7- وتلقت أمانة الاتفاقية ما مجموعه 218 تعليقا عن المعالجات الثماني كلها. وناقش فريق الخبراء، في اجتماعه المنعقد في يوليو/تموز 2010<sup>1</sup>، الردود على التعليقات وراجع مشاريع المعالجات. ووضع فريق الخبراء الصيغة النهائية لمشاريع المعالجات بالبرودة بواسطة البريد الإلكتروني في أغسطس/آب 2010. وأُرسلت الأمانة المعالجات الثماني لكي تتخذ لجنة المعايير قرارا بالبريد الإلكتروني في أغسطس/آب 2011 لتزكية المعالجات بتوصية للاعتماد من جانب الهيئة. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2011، وبواسطة اتخاذ القرار أوصت لجنة المعايير بأربع معالجات فحسب من أصل المعالجات الثماني.

<sup>1</sup> يمكن الاطلاع على تقرير اجتماع فريق الخبراء المنعقد في يوليو/تموز 2010 على العنوان التالي:

<https://www.ippc.int/index.php?id=1110739>

8- وتوصي الهيئة باعتماد المعالجات التالية:

- المعالجة بالبرودة للبرتقال الحلو من ذبابة فاكهة كوينزلاند (*Bactrocera tryoni*) (206E-2007)
- المعالجة بالبرودة لليوسفي والبرتقال الحلو من ذبابة الفاكهة (*bactrocera tryoni*) (206F-2007)
- المعالجة بالبرودة لليمون الجنة (الكريفون) *citrus paradise* من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (110-2007)
- المعالجة بالبرودة لأصناف وهجائن الماندرين من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (112-2007)

9- إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

10- أن تعتمد، كملحق للمعيار الدولي رقم 27: 2006، بروتوكول تشخيص فيروس جذري الخوخ *Plum pox virus* (2004-2007)، الوارد كمرفق 1 بهذه الوثيقة.

11- أن تعتمد، كملحق للمعيار الدولي رقم 27: 2006، بروتوكول تشخيص خنفساء الحبوب المشعرة *Trogoderma granarium* (2004-2006)، الوارد كمرفق 2 بهذه الوثيقة.

12- أن تعتمد، كملحق للمعيار الدولي رقم 28: 2007، أربع معالجات لذبابة الفاكهة، مشار إليها أدناه وورادة في المرافق من 3 إلى 6 بهذه الوثيقة:

- المرفق 3: المعالجة بالبرودة للبرتقال الحلو من ذبابة فاكهة كوينزلاند (*Bactrocera tryoni*) (206E-2007)
- المرفق 4: المعالجة بالبرودة لليوسفي والبرتقال الحلو من ذبابة الفاكهة (*bactrocera tryoni*) (206F-2007)
- المرفق 5: المعالجة بالبرودة لليمون الجنة (الكريفون) *citrus paradise* من ذبابة الفاكهة *ceratitis capitata* (210-2007)
- المرفق 6: المعالجة بالبرودة لليوسفي وأصناف وهجائن اليوسفي من ذبابة *ceratitis capitata* (212-2007)